

Bytomski Rynek podczas wielkiego finału



SIERPIEŃ 2013 • 8 • (121) ISSN 1642-9869

bezpłatny miesięcznik

RYNEK_{NO}

BYTOM NAJMILSZYM MIASTEM W POLSCE!

7



..BO NAJMILEJ JEST W BYTOMIU

Mija miesiąc od finału konkursu na najmiłsze miasto w Polsce. W walce o ten zaszczyty tytuł pokonaliśmy kilkaset miast. Do dziś media wspominają ogromne zaangażowanie bytomskich internautów i niezwykłą życzliwość mieszkających tu ludzi, o której niejednokrotnie przekonali się odwiedzający nas reporterzy telewizyjni. Na co zwrócili szczególną uwagę?

Bytom to nie tylko mili ludzie, ale i miejsca, do których chce się wracać. Do nich należy m.in. pole golfowe w Szombierkach ze swym niepowtarzalnym krajobrazem. Nie wszyscy wiedzą, że takie zielone płuca to ponad 20% naszego miasta. To jeden z wniosków, jaki po ostatniej wizycie u nas wysunął Filip Chajzer z telewizji TVN.

W blokach reklamowych tego popularnego medium już od kilku tygodni przeżywa się film promujący Bytom. Widzowie z całej Polski oglądają m.in. otoczony kamienicami Rynek z rzeźbą śpiącego lwa, otwarte kąpielisko przy ulicy Wrocławskiej, Elektrociepłownię Szombierki czy Operę Śląską – słowem to, co nas wyróżnia.

O walorach turystycznych Bytomia pisał też jeden z najpoczytniejszych magazynów w Polsce. Bogato ilustrowany artykuł o tytule „Śląska perła” znajdziemy w piętnastym numerze dwutygodnika VIVA. W czterostronicowej publikacji przeczytamy m.in. o najstarszym polskim tramwaju - linii 38, która do dziś kursuje ulicą Piekarską, o Rezerwacie Przyrody „Segiet” czy ponad stuletnim gmachu Muzeum Górnos Śląskiego.

W nieco innym tonie piszą o Bytomiu redaktorzy Forbesa. To miasto, w którym rozwijają się światowej rangi firmy. Do takich perełek należy Digital Core Design, która przedsiębiorstwom z różnych zakątków naszego globu sprzedała już ponad 500 licencji na swoje produkty. Bytom położony jest w centrum aglomeracji górnos Śląskiej, a bliskie sąsiedztwo międzynarodowego lotniska w Pyrzowicach czy autostrady A1 to idealne warunki dla inwestorów.

Najmiłszemu miastu w Polsce dużo miejsca poświęcają też popularne dzienniki i stacje radiowe. O tym wyjątkowym wyróżnieniu dodatkowo przypominają cztery ogromne tablice przy głównych wjazdach do Bytomia. Powitalne billboardy można zobaczyć jadąc ulicą Strzelców Bytomskich czy aleją Jana Nowaka - Jeziorańskiego w kierunku CH Plejada. Stoją też przy ulicy Łagiewnickiej na wysokości skrzyżowania z Bernardyńską i w pobliżu zakładów Orzeł Biały przy ul. Siemianowickiej.

Zwycięstwo w ogólnopolskim konkursie dodało bytomianom wiary. Miasto zaczyna tętnić życiem, a nasz potencjał dostrzegany jest w całym kraju.

ŻG



RYNEK



SPIS TREŚCI

wstęp	3
wywiad	4-5
zapowiedzi	6-11
śladami historii	11-12
kultura...fizyczna	13-14
przeglądarka wydarzeń	15

Drodzy czytelnicy!

Wakacje wraz ze wszystkimi swymi atrakcjami w pełni. Te, które odbędą się w Bytomiu dodatkowo urozmaicą nam ten letni miesiąc.

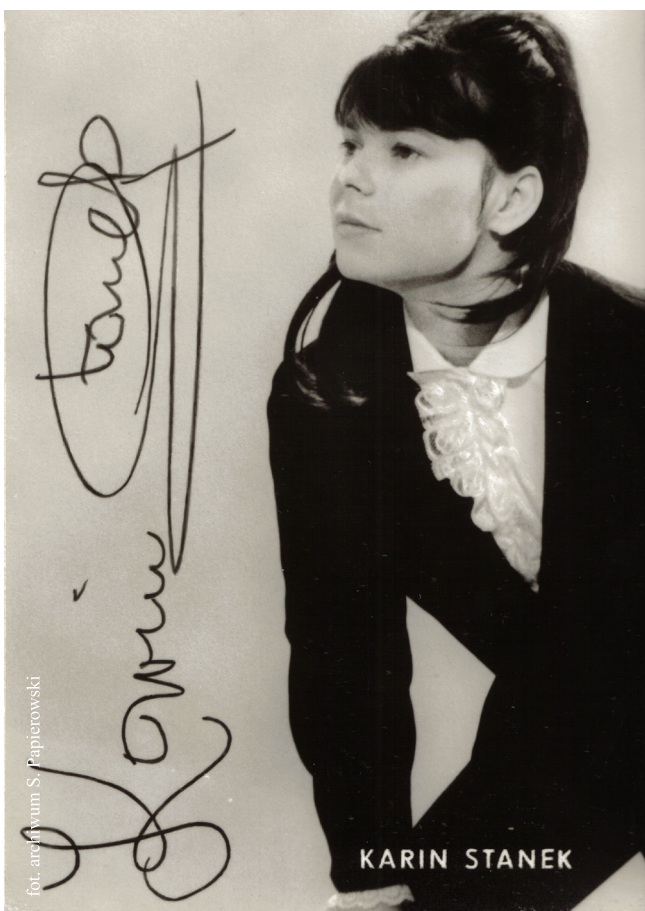
Becek zaprasza w sierpniowe wieczory do kina plenerowego; w tym roku projekcje będą odbywać się pod Szybem Krystyna, natomiast w różnych częściach naszego miasta, od poniedziałku do piątku, będziemy mogli uczyć się zumbi w czasie bezpłatnych i otwartych dla wszystkich zajęć.

Po tanecznych szaleństwach warto wpaść na Rynek 7 m. in. na wystawę starych zdjęć i fotosów filmowych oraz ekspozycję poświęconą pamięci Karin Stanek. Wakacyjny pakiet atrakcji dla dzieci wciąż trwa w Muzeum Górnos Śląskim, w MDK nr 1, w MDK nr 2 oraz Beceku.

Fanom sportu przypominamy jeszcze o rozpoczynających się w sierpniu rozgrywkach sportowych.

Redakcja

WYDAWCA: URZĄD MIEJSKI W BYTOMIU
UL. PARKOWA 2, 41-902 BYTOM
REDAKTOR NACZELNY: KRZYSZTOF TURZAŃSKI
REDAKCJA: WYDZIAŁ PROMOCJI BYTOMIA I KONTAKTÓW Z MEDIAMI, RYNEK 7,
41-902 BYTOM TEL. 32 386 36 69, 32 386 36 74
NAKLAD: 20000 EGZEMPLARZY.
WWW.BYTOM.PL
EMAIL: PROMO@UM.BYTOM.PL,
OKŁADKA: FOT.: UM BYTOM
DRUK: FISCHER SP. Z O.O.



Karin Stanek – wulkan energii na scenie, prywatnie wrażliwa i uśmiechnięta. Pochodziła z Bytomia, kochała Śląsk i lubiła tu występować. W lutym minęła druga rocznica jej śmierci. Z inicjatywy Stowarzyszenia Liga Kobiet Nieobojętnych na placu Karin Stanek (plac przed siedzibą Bytomskiego Centrum Kultury i Śląskiego Teatru Tańca) stanie we wrześniu instalacja plenerowa pamiętnająca tę nietuzinkową piosenkarkę. Dzięki współpracy Stowarzyszenia ze Stefanem Papierowskim, najwierniejszym fanem artystki, w Biurze Promocji Bytomia na Rynku 7 powstanie wspomnieniowa wystawa. Plakaty, olbrzymia ilość zdjęć i notatek prasowych, listy, fragmenty filmu „Tato, kup mi polskie dżinsy”, strój sceniczny i oczywiście jej największy atrybut – słynna gitara. Wernisaż wystawy odbędzie się 3 września.

ROZMOWA ZE STEFANEM PAPIEROWSKIM, WIELKIM WIELBICIELEM KARIN STANEK I JEJ DOROBKU, A TAKŻE ZNAWCĄ MUZYKI BIGBITOWEJ.

Niedawno wg scenariusza i reżyserii Aliny Moś-Kerger powstał monodram o Karin Stanek, w którym Karin, grana przez Agnieszkę Wajs, wypowiada takie słowa na temat swego planowanego za namową Stefana Papierowskiego - występu po raz pierwszy w życiu w rodzinnym Bytomiu. Stefan, nie przyjadę - boję się, czy oni mnie jeszcze pamiętają... Karin, oni cię tu pamiętają i czekają na ciebie... Przyjedź. Przyjedziesz? No dobrze Kocie przyjadę - dla ciebie. Przyjadę dla was. Karin w monodramie mówi również: „Stefan my byliśmy chyba sobie przeznaczeni. „Stefan byleś i jesteś moim najwierniejszym fanem”. „Pamiętaj o mnie”. „Nie zapomnij o mnie nigdy”. Widział Pan sztukę?

Tak, byłem na niej pięć razy. Za każdym razem bardzo się wzruszam. To cudowne: Karin o mnie mówi i do mnie mówi. Tak pięknie i tak bardzo prawdziwie. Jestem w tym monodramie opisany. Stefan z Chorzowa, największy i najwierniejszy fan Karin.

Kiedy pierwszy raz Pan ją spotkał?

Mimo że kochałem ją do szaleństwa od nastolatka, spotkałem się z nią dopiero w 1991 roku na zlocie rockowych legend w Sopocie. Powitaliśmy się tak, jakbyśmy się znali wieki.

Tak chyba trochę było. Długo korespondowaliście wcześniej...

Wszystko zaczęło się w 1974 roku. Ja napisałem list o tym, że ją uwielbiam i kocham. Przyszła odpowiedź, a w niej pierwsze zdjęcie z przepiękną dedykacją.

To było w marcu, a w kwietniu szedłem do wojska. Pomyślałem, że to koniec: marzenia się spełniają, a ja mam iść do wojska... Moje całe życie było o Karin Stanek i z Karin Stanek. Już w podstawówce i szkole średniej robiłem quizy muzyczne. Uwielbiałem wszystkie festiwale.

O czym wtedy pisywaliście?

Pisaliśmy o wszystkim, choć bardziej zwierzałem się ja. Potem



zupełnie się to zmieniło. Mam ogromne ilości listów od niej, których nie umiem drugi raz przeczytać, bo chce się płakać. Rozpisywała się na różne tematy. Między wierszami można wy-czytać dużo smutku... Lepiej byłoby, gdyby mieszkała w Polsce. Zresztą kochała Polskę. Szkoda, że jej tego nie odwzajemnia-li dziennikarze. A my, fani, myśmy ją kochali taką, jaką była, a była fantastyczna. Bardzo się bała po tych 15 latach wrócić do Polski.

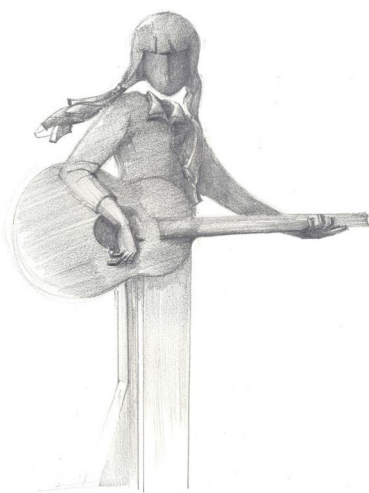
Jest Pan nie tylko jej wielkim fanem, ale i ekspertem w dzie-dzinie polskiej muzyki lat. 60. i 70. Jak Pan widzi twórczość Karin Stanek na tle muzyki bigbitowej?

Na swojej stronie internetowej napisałem, że jestem znaw-cą i popularyzatorem początków rocka i bigbitu w Polsce, ze szczególnym uwzględnieniem zespołu Czerwono-Czarni i jego solistów, a przede wszystkim Karin Stanek. Dla mnie najważ-



nieszy z początków rocka wśród piosenkarzy jest Czesław Niemen, a wśród kobiet właśnie Karin. Kto zaśpiewa „Malo-waną piosenkę” (popularna Malowana Lala) w taki sposób jak ona. Piosenka „Jedziemy autostopem” leżała w szufladzie, na-pisana przez Mateusza Świąćckiego, ale nie było osoby, która mogłaby ją wykonać. Dopiero kiedy się pojawiła Karin Stanek, pomyślano: „O! to może zaśpiewać tylko ona”. Dzięki Karin zapanowała moda na „malowane lale”, „chłopca z gitarą”, „sny kolorowe”, „trzysta tysięcy gitar”, warkocze, dzinsy... Który z polskich wykonawców może się czymś takim pochwalić. Pio-senki były pisane pod nią. Zasługiwała na to. Dla niej tworzyli najlepsi: Ryszard Poznakowski, Marek Sart, Józef Krzeczek.

PROJEKT RZĘBY - POMNIK KARIN STANEK



Wiedzę na temat po-czątków rocka wy-korzystał Pan w au-dycjach na antenie Polskiego Radia Ka-towice, prowadzonych przez 10 lat. Jak roz-poczęła się Pana przy-goda z radiem?

To dla niej zacząłem przygotowywać rocko-we spotkania z myszką. Chciałem w ten sposób walczyć o jej przyjazd tutaj, w swoje rodzinne strony. Właśnie wtedy, w 1993 roku, Karin Sta-nek miała 50 lat. Napi-sałem długi list o Karin

i zbliżających się jej urodzinach do redaktora Bogumiła Starzyń-skiego z Polskiego Radia Katowice - on miał piękną audycję o gwiazdach. Reakcja była natychmiastowa - przedzwonił do mnie i powiedział, że audycja o Karin Stanek będzie, ale wtedy gdy ja tak dużo wiedzący będę o niej opowiadał na antenie. Za-częło się od jednej, a skończyło na 96 audycjach, prawie jedno-godzinnych. Nie tylko o Karin Stanek, ale właśnie o początkach rocka i bigbitu w Polsce. Utworem, który rozpoczynał program było „Trzysta tysięcy gitar” Karin. Muzykę przygotowywałem ja. Z mojego własnego archiwum.

Na tych wszystkich zdjęciach, jakie Pan zgromadził, widać wyraźnie, że nie miał Pan nigdy trudności z wejściem za ku-lisy i że łączyła Pana z Karin wielka serdeczność.

Zawsze mi się udawało. Byłem najwierniejszym fanem. Z mi-łości do Karin Stanek zostałem nawet kawalerem. Niczego nie żałuję, choć samotność przynosi cierpienie

Rozmawiała
KM.





fot. materiały organizatorów

DZIECKO W OBIEKTYWIE — BEZPŁATNE WARSZTATY DLA MAM

Jeśli masz aparat, to na pewno fotografujesz swoją pociechę, zwłaszcza latem. Tylko z jakim rezultatem? Dzieci to zarazem najwładniejszy temat do fotografowania, jak i jeden z najtrudniejszych ze względu na wyjątkowo dużą ruchliwość obiektów. Jeśli dotychczas szło ci marnie, teraz możesz to zmienić. Pierwsze zajęcia odbędą się 3 sierpnia. Obowiązują zapisy. Dostępnych jest 50 miejsc!

Program warsztatów jest bogaty. Łącznie to 18-20 godzin. Mamy poznają najpierw podstawy fotografii. Od tego momentu pojęcia: przysłona, migawka, ISO czy niedoświetlenie przestaną już być tajemnicą. Uczestniczki dowiedzą się także sporo o świetle, zgodnie z zasadą: malarz ma farby, muzyk dźwięk, a fotograf światło. Pierwsze zajęcia, na których oprócz odkrywania tajników fotografii, mamy spotkają się także z psycho-

logiem dziecięcym, odbędą się 3 sierpnia. Gdzie dokładnie, to będzie zależało od ilości chętnych. Zapisane na pewno poinformujemy. Na kolejnych mamy poznają podstawy obsługi aparatu, spotkają się z dietetykiem dziecięcym, poznają zasady estetyki kadru i odbędą sesję fotograficzną na bytomskiej plaży. Spośród wykonanych na warsztatach zdjęć organizatorzy wybiorą 50 najlepszych, które zostaną zaprezentowane w sierpniu na wystawie w Biurze Promocji Bytomia przy Rynku 7 oraz w Herbacie przy uli Rycerskiej 3. Najlepsze z najlepszych zostaną nagrodzone sesją rodzinną. Warsztaty poprowadzi Dominik Peh. Szczegółowe informacje o warsztatach oraz formularz uczestnictwa dostępny jest na stronie www.lubiefotografie.pl

KM



fot. materiały organizatorów

ZAMROŻONE W KADRZE FOTOGRAFIE PAWŁA SZAŁANKIEWICZA

Projekt artystyczny „Zamrożone w kadrze” to próba ukazania artystycznego dorobku dziennikarza, poety i fotografa z trochę innej perspektywy. Zawodowe zdjęcia Pawła Szałankiewicza to typowy reportaż, który jest dokumentacją i komentarzem współczesnej rzeczywistości w pracy dziennikarza gazety codziennej. Projekt „Zamrożone w kadrze” to prezentacja zdjęć artystycznych, które są połączeniem dziennikarskiej dociekliwości, poetyckiej wrażliwości i próby ukazania świata z własnej perspektywy. Bytom to miasto rodzinne Pawła Szałankiewicza. Od 10 lat związany jest z grupą poetycką „Obok sceny”, działającą przy Bytomskim Centrum Kultury. W ostatnich latach brał udział w wielu spotkaniach autorskich, audycjach radiowych, cyklach warsztatów poetyckich w Bytomiu i okolicznych miastach. Zawodowo związany jest z redakcją „Dziennika Zachodniego” od 1998 r., a wcześniej z Klubem Sportowym

„Polonia Bytom”. Jako dziennikarz i poeta jest osobą rozpoznawalną w śląskim środowisku kulturalnym. Wśród prezentowanych na wystawie prac znajdują się między innymi zdjęcia artystów i osób publicznych: Piotra Roguckiego, Marii Peszek, Czesława Mozila, Wiesława Ciecieręgi, Antoniego Macierewicza, ale także anonimowych osób.

Podczas otwarcia wystawy wystąpi Mariola Konieczna, która pisze i śpiewa poezję. Współpracowała między innymi z dwutygodnikiem „Nowy Nurt”. Można ją usłyszeć w Trójkowej audycji „Gitarą i piórem”, ale też w kilku innych lokalnych rozgłośniach. Współpracuje z bytomską grupą poetycką „Obok Sceny”, „Dąbrowską Brygadą Poetycką” i „Portem Poetyckim” z Chorzowa. Jej teksty poetyckie oraz dotyczące poezji można przeczytać w „Sosnarcie”, kwartalniku „Szafa” oraz miesięczniku „Śląsk”.

KM



fot. materiały organizatorów

KINOWE LATO

Kilkadziesiąt lat temu w Bytomiu było kilka kin. W czasach, gdy telewizory były jeszcze luksusem, a o komputerach nikt nie słyszał, sale kinowe nigdy nie świeciły pustkami. „Bałtyk”, „Gloria”, „Pokój” czy „Świt” do dzisiaj wspomniane są z leką w oku. Regularnie odwiedzała je w młodości Emilia Bosek. Na szczęście dla nas jej miłość do kina objawiała się w jeszcze inny sposób - z wielką pasją zbierała bowiem fotosy filmowe i zdjęcia popularnych aktorek i aktorów polskiego i zagranicznego kina. Po latach w szafie zmarłej babci odnalazła tę wspaniałą kolekcję Magdalena Bosek, oczarowana magią sztuki filmowej sprzed lat. Dzięki jej uprzejmości na zakończenie wakacji zdjęcia te będzie można zobaczyć na wystawie w Biurze Promocji Bytomia na Rynku 7. Ikony światowego kina, posagowe piękności, takie jak Sophia Loren, czy aktorki z wielkim wdziękiem, jak Audrey Hepburn, a także wiele scen z niezapomnianych hitów tamtych lat przypomną, miejmy nadzieję, klimat starożytności kina i zainspirują do obejrzenia tych nieśmiertelnych obrazów jeszcze raz.



fot. materiały organizatorów

KM



BYTOM-SZOMBIERKI, SZYB KRYSTYNA
UL. ZABRZAŃSKA

PROGRAM SIERPIEŃ 2013

KINO Z WRAŻLIWĄ DUSZĄ

2 SIERPNIA (PIĄTEK), GODZ. 20.15

Oniegin

melodramat USA;
reż.: Martha Fiennes;
obsada: Ralph Fiennes, Liv Tyler, Lena Headey, Toby Stephens;
● czas trwania: 106 minut

9 SIERPNIA (PIĄTEK), GODZ. 20.15

Kanapa w Nowym Jorku

komedie romantyczna Belgia/Francja/USA/Niemcy;
reż.: Chantal Akerman;
obsada: Juliette Binoche, William Hurt, Stephanie Buttle, Richard Jenkins;
● czas trwania: 100 minut

16 SIERPNIA (PIĄTEK), GODZ. 20.15

Dziewczyna na moście

romans Francja;
reż.: Patrice Leconte;
obsada: Vanessa Paradis, Daniel Auteuil;
● czas trwania: 90 minut

23 SIERPNIA (PIĄTEK), GODZ. 20.15

A good woman

komedie obyczajowa
Hiszpania/Luksemburg/USA/Włochy/W. Brytania;
reż.: Mike Barker;
obsada: Helen Hunt, Tom Wilkinson, Scarlett Johansson, Stephen Campbell Moore;
● czas trwania: 93 minuty

30 SIERPNIA (PIĄTEK), GODZ. 20.15

Fortepian

melodramat Australia/Francja/Nowa Zelandia;
reż.: Jane Campion;
obsada: Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neill, Anna Paquin;
● czas trwania: 121 minut

wstęp wolny!



Projekt BCKino
jest realizowany
przy wsparciu
Gminy Bytom



Bank Zachodni WBK

STAWY

Patron
medialny:
Plus 42
Kino 42
Kino 42

Redakcja

RESTART PRZYPADNI KREATYWNEJ. CZAS NA KOLOR. BOBREK-ART 4!

BOBREK-ART 4! to wakacyjny cykl warsztatów dla dzieci i młodzieży prowadzony przez BECEK Bytomskie Centrum Kultury w ramach realizowanego już po raz czwarty projektu Przychodnia Kreatywna. „Za cel działań stawiamy sobie aktywizację, integrację i animację kulturalną środowiska lokalnego w dzielnicy, która uchodzi za trudną. Wierzymy, że rozwój indywidualnych zdolności twórczych stanowi swoistą profilaktykę wykluczenia społecznego dzieci i młodzieży, w szczególności zaś tych pochodzących z rodzin najuboższych, zmagających się z bezrobociem i licznymi patologiami dzielnicy” mówi Agnieszka Ludwig, kurator projektu.

Interdyscyplinarne warsztaty twórcze to przede wszystkim współdziałanie i zabawa, które przyniosą konkretne efekty: pomogą uczestnikom odkryć drzemiące w nich talenty, a także dadzą możliwość pozyskania nowych umiejętności. Tematyka

kolejnych edycji inspirowana jest obserwacją młodych uczestników podczas minionych realizacji projektu. Program warsztatów zdominują dynamiczne działania w przestrzeni. Wstęp na wszystkie spotkania jest bezpłatny. Tegoroczna Przychodnia Kreatywna organizowana jest wspólnie z fundacją IGOT Polska i Programem Aktywności Lokalnej działającym na Bobrku.

MIEJSCA: dzielnica Bobrek, ul. Pasteura 4 (podwórko za budynkiem dawnej przychodni Huty Bobrek),
PAL Bobrek ul. Piecucha 10

KONTAKT:

kurator projektu: Agnieszka Ludwig, a.ludwig@becek.pl,
tel. 32/3893109 w. 126

kontakt dla mediów: Agnieszka Skowronek,
a.skowronek@becek.pl, tel. 32/3893109 w. 107

BCK



I EUROPEJSKA AKADEMIA SZTUKI WOKALNEJ ZAPRASZA!

W Operze Śląskiej w Bytomiu trwa właśnie przerwa wakacyjna, dlatego do „bytomskiej La Scali” zapraszamy w pierwszym tygodniu września, gdzie w terminie od 1 do 8 – realizowana będzie I Europejska Akademia Sztuki Wokalnej. W te dni Opera Śląska z pewnością zapełni się śpiewakami wszystkich narodowości, absolwentami i studentami akademii i uniwersytetów muzycznych, średnich szkół muzycznych, solistami oper i teatrów czy członkami chórów zawodowych.

Akademia Sztuki Wokalnej jest projektem edukacyjnym w dyscyplinie artystycznej – wokalistyce. Uczestnicy warsztatów będą mogli przygotowywać się na lekcjach śpiewu solowego, tańca, przygotowania roli z orkiestrą czy wykładach reżyserskich i teatralnych. Zajęcia poprowadzą znakomici i posiadający ogromne doświadczenie twórcy i pedagodzy, między innymi: Tadeusz Serafin, Wiesław Ochman, Jan Ballarin, Stefania Toczyńska czy uznany tancerz i choreograf – Jarosław Światała.

Uroczysta inauguracja Akademii odbędzie się 1 września o godzinie 18.00 w Sali Koncertowej im. Adama Didura. Tego wieczoru serdecznie zapraszamy na mistrzowski recital wokalny ALEKSANDRA TELIGI, przy fortepianie - Halina Teliga.

6 września o godzinie 19.30 – również w Sali Koncertowej im. A. Didura - odbędzie się wykład dra Wacława Panka – „Polska wokalistyka operowa na scenach świata przełomu XIX i XX wieku” oraz pokaz uczestników IEASW - wybrane fragmenty sztuki teatralnej Wacława Panka pt. „VIVA VERDI”. Akademię zwieńczy koncert jej uczestników z towarzyszeniem orkiestry Opery Śląskiej - 8 września o godzinie 18.00 na dużej scenie Opery. Serdecznie zapraszamy!

CZAS: 1-8 września 2013 r. MIEJSCE: OPERA ŚLĄSKA w Bytomiu

CENY: wykład dra Wacława Panka i pokaz fragmentów sztuki „Viva Verdi” WSTĘP WOLNY, Koncert inauguracyjny (01.09) oraz finałowy (08.09) – Bilety 20 zł



**I EUROPEJSKA
AKADEMIA
SZTUKI WOKALNEJ**
01.-08.09.2013
OPERA ŚLĄSKA

WIESŁAW OCHMAN
DYREKTOR ARTYSTYCZNY I. EUROPEJSKIEJ
AKADEMII SZTUKI WOKALNEJ

TADEUSZ SERAFIN
DYREKTOR OPERY ŚLĄSKIEJ

PATRONI HONOROWI:

 **MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO.**

 **WOJEWODA ŚLĄSKI,
ZYGMUNT ŁUKASZCZYK**

 **PROF. JERZY BUZEK,
POSEŁ DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**

PARTNERZY:

 **MUSEUM
ZARZĄDNI
W BYTOMIU**

 **REGIONALNY
MUSEUM
HISTORII
W BYTOMIU**

www.opera-slaska.pl

JW



15 sierpnia 1683 roku król Jan III Sobieski wyjechał z Krakowa na Odsiecz Wiedeńską. Ta bitwa zapisze się jako jeden z największych sukcesów na kartach polskiej historii. Po drodze do Wiednia król zatrzymał się m.in. w Bytomiu. Jak dowiadujemy się z kronikarskich zapisów, mieszkańcy bardzo serdecznie go przywitani. O uroczystym przyjmowaniu Jana III Sobieskiego na Śląsku niech świadczy fragment listu do królowej Marysieńki: „Muszę się codziennie tak poradzić, jakbym miał do ślubu stawać”.

O bogatej korespondencji królewskiej pary słyszał chyba każdy. Jako jeden z niewielu władców Sobieski cieszył się udanym życiem rodzinnym. Bardzo kochał swoją małżonkę, a ona odwzajemniała jego uczucia. W dziejach król Sobieski zapisał się jako doskonały strateg wojenny. Wart uwagi jest także kunszt negocjacyjny i wola kompromisu tego władcy. W Bitwie Wiedeńskiej doprowadził przecież do sytuacji, w której wojska polskie, niemieckie i austriackie walczyły ramię w ramię z armią turecką w obronie chrze-

ścijańskiej Europy. Historycy są zgodni, że o tym wybitnym Polaku i jego wielkiej wyprawie dowiemy się więcej 27 sierpnia ok. 19.00 na placu Sobieskiego w Bytomiu. Tam bowiem będzie można spotkać uczestników pieszej wyprawy Kraków – Wiedeń, upamiętniającej wielkie wydarzenie sprzed 330 lat i promującej postać władcy. Na pamiątkę zostanie tam także zasadzona lipa, ulubione drzewo króla.

KM



foto. BECEK/Agnieszka Skowronek

XXVI MIĘDZYNARODOWY STUDENCKI FESTIWAL FOLKLORYSTYCZNY

Od 31 sierpnia do 8 września, w sześciu miastach województwa śląskiego, ze swoim programem artystycznym wystąpią zespoły z Brazylii, Rosji, Niemiec, Portugalii, Czech, Indii, Ekwadoru, Beninu i oczywiście Polski.

Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny jest jedyną tak dużą i tak mocno osadzoną w tradycji imprezą folklorystyczno - kulturalną w regionie. Ma on stałe miejsce w kalendarium CIOFF (Międzynarodowa Rada Organizatorów Festiwalu Folkloru i Sztuki Tradycyjnej, działająca pod auspicjami UNESCO) jako jeden z 300 światowych wydarzeń, jedyny przygotowywany przez środowisko akademickie.

MSFF organizowany jest od 1979 roku, jego gospodarz to działający przy Uniwersytecie Śląskim Studencki Zespół Pie-

śni i Tańca „Katowice”. W całej historii Festiwalu odwiedziło nasz region ok. 230 zespołów, które skupiają corocznie uwagę ok. 25 tys. mieszkańców regionu podczas licznych promenad ulicami miast, występów plenerowych i koncertów w teatrach oraz spotkaniach wieczornych w klubach studenckich. Śląską publiczność poznali artyści m.in. z Indonezji, Cypru, Macedonii, Węgier, Meksyku, Indii, Kenii i Malezji. W tym roku barwne korowody i folklorystyczne koncerty będzie można oglądać w: Bytomiu, Koszęcinie, Tarnowskich Górach, Katowicach, Sosnowcu i Chorzowie. Inauguracja festiwalu odbędzie się 31 sierpnia, w Bytomiu, w Muszli koncertowej w Parku Miejskim im. Franciszka Kachla. Serdecznie zapraszamy.



foto. BECEK/Agnieszka Skowronek

BCK



KONFLIKTY HENCKEL VON DONNERSMARCKÓW Z MIESZKAŃCAMI BYTOMIA

W historii Bytomia mieszkańcy miasta niejednokrotnie sprzeciwiali się niesprawiedliwości i wyzyskowi ze strony swoich panów. Dobrym przykładem są dwa zatargi z ówczesnymi właścicielami miejscowości, rodem Henckel von Donnersmarck.

Leon Ferdynand (pan Bytomia w latach 1671-1699) dążył do powiększenia swoich dochodów. Stwierdził, że popierając miejscowe rzemiosło pomnoży posiadany majątek. Z czasem okazało się, że działał na swoją niekorzyść. Od piekarzy sprzedających chleb zażądał, aby mąkę mieli w jego młynach, nakładając na powyższą czynność wysoką opłatę. Sukiennikom narzucił postrzygacza sukna (rzemieślnik, którego zadaniem było ostateczne przygotowanie materiału), co spowodowało bunt z ich strony. Hrabia szybko zareagował. Osadził w więzieniu 35 majstrów na ponad 6 tygodni. Założył również karczmę przed Bramą Pyskowską i na Rozbarku, z działalności których pobierał dochody na własne konto. W efekcie, zyski mieszczań zaczęły maleć. Co więcej, na przejętych gruntach kościelnych biciem zmuszał do odrabiania pańszczyzny. Bytomianie nie byli obojętni wobec tych wydarzeń. Dwukrotnie wysyłali pismo do cesarza z prośbą o pomoc. W 1688 r. uskarżali się w sprawie nowych karczm Henckel von Donnersmarcka, jednakże komisja cesarska zwlekała z wydaniem werdyktu, ze względu na to, iż nie do końca umiała stwierdzić, która strona ma rację. Po trzech latach ponownie się zebrała, aby rozpatrzyć problem. Tym razem cesarz postanowił, iż wszystko ma pozostać bez żadnych zmian. Problem polegał na tym, iż to orzeczenie nie było jednoznaczne. Gdy hrabia wybrał nowego burmistrza protestanta Tomaszewskiego i zakazał zgromadzeń gminie, powyższe postanowienie zostało zaskarżone do cesarza. Po rozpatrzeniu sprawy zakazał on Leonowi Ferdynandowi tego rodzaju praktyk.

Sytuacja w mieście niewiele się zmieniła, gdy rządy w Bytomiu przejął syn Leona, Karol Józef Erdmann (pan Bytomia od 1699 do 1745). W latach 1714-1716 powiększył świadczenia rzeźników. Sprzeciw był karany więzieniem. W efekcie, rzemieślnicy zaczęli wywozić swoje towary na tereny Korony, ponieważ u siebie nie potrafili ich sprzedać. Na skutek złośliwości ze strony właściciela miasta, 2/3 sukienników wyemigrowało. W mieście pozostało ich tylko dwunastu. Również i tym razem mieszkańcy wnosili skargi do cesarza. W 1714 r., jak również rok później, skarżyli się rzeźnicy. W piśmie wyliczyli zarzuty wobec hrabiego: wyznaczenie zbyt niskiej ceny mięsa, kary pieniężne za ich podwyższanie, bezpodstawne zamykanie członków cechu w więzieniu. W 1718 r. uskarżano się na wybór na stanowisko burmistrza osoby, która zdefraudowała miejskie pieniądze. Cztery lata później miasto ponownie wystosowało pismo do cesarza z prośbą o pomoc. W ponad dwudziestu punktach wymienili wszystkie swoje zastrzeżenia do działań hrabiego Karola. Zwrócono m.in. uwagę na fakt, iż dalej użytkuje ratusz jako swoją siedzibę, co więcej utrzymywał tam swój zwierzyniec. Poza tym, mieszkańcom nie podobało się faworyzowanie Żydów przez Henckla oraz obsadzanie stanowisk miejskich niewłaściwymi ludźmi. Tym razem cesarz poważniej zajął się sprawą i zlecił zajęcie się tą kwestią przez nadworną kancelarię czeską. Ta przekazała ją Urzędowi Zwierzchniemu we Wrocławiu. Po dziesięciu latach bytomianie doczekali się wyroku, który był dla nich przychylny, jednakże brak funduszy w miejskiej kasie uniemożliwił dokończenie sprawy. Tak więc w ostatecznym rozrachunku to właściciele miasta (ród Henckel von Donnersmarck) wyszli z zatargów z mieszkańcami Bytomia obronną ręką.



W ostatnich tygodniach lawinę negatywnych komentarzy i oburzenia wzbudził wyemitowany w polskiej telewizji niemiecki serial wojenny „Nasze matki, nasi ojcowie”, wyprodukowany przez publiczną telewizję ZDF. Przedstawia on losy pięciu młodych przyjaciół z Berlina w trakcie II wojny światowej. W Polsce szczególnej krytyce poddano sposób, w jaki przedstawiono w powyższym serialu żołnierzy Armii Krajowej. Wynika z niego, iż w trakcie działań wojennych wykazywali się jawnym antysemityzmem. W czerwcu ta sama stacja telewizyjna w reakcji na powyższą krytykę wyemitowała film dokumentalny o losach Polaków podczas okupacji hitlerowskiej. Jej autorem jest urodzony w Bytomiu dokumentalista Andrzej Klamt, autor, reżyser, producent filmów i programów dokumentalnych, laureat Polsko-Niemieckiej Nagrody Dziennikarskiej.

Jak sam wspomina: „Czuję do Bytomia ogromny sentyment, w pewnym sensie nawet kocham to miasto. Spędziłem tu swoje dzieciństwo. Do dziś pamiętam gry w piłkę, guziki itd. na naszym szarym podwórku, mecze Polonii Bytom, Szombierek Bytom i częste imprezy urodzinowe ciotek i wujków, z których większość wyjechała z Polski do Niemiec.” Sam w 1979 r., w wieku 14 lat, musiał wyemigrować razem ze swoimi rodzicami do RFN. Zmusiły ich do tego szkyany ze strony polskich władz ze względu na ich niemieckie pochodzenie. Nie chciano zaakceptować nazwiska Klamt, proponowano pisownie przez „l”. Potem nie pozwolono jego ojcu wykonywać funkcji mierniczego na kopalni. W efekcie został zdegradowany do

stanowiska górnika spawacza. Te wszystkie wydarzenia przesądziły o wyjeździe. Początki były bardzo trudne: „Pierwszy rok w Niemczech był ciężki. Bardzo tęskniłem za moimi polskimi przyjaciółmi i pierwszą młodzieńczą miłością, która pozostała w moim rodzinnym mieście. Czułem się samotny.”

Do dnia dzisiejszego reżyser chętnie wraca do Bytomia. Utrzymuje kontakt z swoimi koleżankami i kolegami ze szkoły. Stali się oni natchnieniem do nakręcenia przez Klamta filmu „Podzielona klasa”. Autor dokumentu przedstawia losy swoich przyjaciół ze szkolnej ławki, zestawiając życiorysy kolegów, którzy wyjechali na Zachód oraz tych, którzy zostali w Bytomiu. Temat emigracji to historia nowych obywateli Niemiec mówiących po polsku. Byli uczniowie klasy oddają losy setek tysięcy uchodźców i wysiedleńców z Polski.

W swojej najnowszej produkcji Klamt przedstawił tematykę całego okresu okupacji hitlerowskiej w Polsce od 1 września 1939 roku do wyzwolenia. Wspomina również o istotnej roli AK w podziemiu. Głównym celem dokumentu jest pokazanie niemieckiemu widzowi co tak naprawdę działo się w Polsce. Trzech świadków wydarzeń (były oficer AK Zdzisław Rachtan ps. „Halny” ze środowiska świętokrzyskiego, polska Żydówka, która ukrywała się na aryjskiej stronie w Warszawie oraz polska rodzina, ukrywająca swoich żydowskich sąsiadów pod Warszawą) opowiada o swoich wspomnieniach z tego okresu. Dylematy walki AK w okupowanej Polsce przedstawiono na podstawie najnowszych wyników badań naukowych.

JR



Co TYDZIEŃ INNA

Biuro Promocji Bytomia na Rynku 7 zaprasza miłośników starych pocztówek na małe randez-vous z atrakcyjną pocztówką. Co tydzień Marek i Piotr Wąsowiczowie wybiorą i zaprezentują inny ciekawy okaz ze swojej kolekcji. Zobaczymy pocztówki interesujące ze względu na historię obiektów, które przedstawiają, bądź okazy rzadkie, poszukiwane przez zbieraczy, lub też pocztówki z wadą, dodającą w istocie uroku. Pan Piotr, pasjonat Bytomia, oprócz zamięłowania do kartek pocztowych ma jeszcze inne zamięłowania. Mogliśmy oglądać jego rysunki na wystawach: „Świat Żydów wywiedziony z malarstwa i fotografii”, a także „Ze starych albumów na wystawę”. Lubi też tworzyć aforyzmy. Kilka z nich prezentujemy: „Góry pozostaną na miejscu, wiara współczesnych nie przeniesie nawet kopczyka”; „Syzyfowi nie groziło bezrobocie”; „Jeźdźcom Apokalipsy podkuwa konie najlepszy kowal”.

KM



TENISOWY SIERPIEŃ W BYTOMIU

Miłośnicy tenisa ziemnego z pewnością nie będą mogli narzekać na brak atrakcji w naszym mieście. Klub Sportowy „Górnik” Bytom zorganizuje bowiem w sierpniu aż dwa duże turnieje. Pomiedzy 17 i 21 sierpnia rozegrany zostanie jubileuszowy XX Międzynarodowy Turniej Tenisowy Seniorów – „Czarne Diamenty”. Natomiast trzy dni później, 24 sierpnia rozpocznie się jeden z najważniejszych turniejów w południowej Polsce – CARBO-KOKS BYTOM OPEN ITF 2013. Emocje gwarantowane!

Międzynarodowy Turniej Tenisowy Seniorów „Czarne Diamenty”, rangi ITF Seniors jest najstarszym turniejem tenisowym rozgrywanym cyklicznie w Bytomiu. Tradycyjnie przez pięć dni na kortach tenisowych KS „Górnik” Bytom przy ulicy Tarnogórskiej rywalizować będą ze sobą zawodnicy i zawodniczki w kilku kategoriach wiekowych.

Z kolei CARBO-KOKS BYTOM OPEN ITF 2013 to prawdziwe, coroczne święto tenisa w naszym mieście. Międzynarodowy turniej mężczyzn rangi ITF Futures, z pulą nagród 15 000 USD i pod auspicjami Polskiego Związku Tenisowego rozegrany zostanie w Bytomiu pomiędzy 24 i 31 sierpnia. Tradycyjnie w turnieju poza zagranicznymi zawodnikami, zagrają coraz lepiej grający polscy tenisiści. Ich konfrontacje z zawodnikami z wielu krajów świata będą szczególnie atrakcyjne i emocjonujące. Serdecznie zapraszamy do kibicowania!

Więcej informacji o turniejach na stronie internetowej www.ksgornik.bytom.pl

JW

ZUMBA DLA WSZYSTKICH! TYLKO W BYTOMIU!

Jeśli lubicie taniec, zabawę przy dobrej muzyce i tego lata chcielibyście schudnąć, z pewnością ucieszy was ta informacja – już 2 sierpnia w Bytomiu ruszają darmowe zajęcia zumbą! Codziennie od poniedziałku do piątku od 17.00 do 20.00 instruktorka Katarzyna Szoltyś-Kaczmarek będzie przekonywać was, że zumba jest dla każdego.

Łączy w sobie elementy tańca i aerobiku, ale nie jest tak monotonna jak aerobik – mówi Kasia. Zajęcia są bardzo przyjemne, kroki proste. Chodzi przede wszystkim o to, żeby się dobrze bawić.

„Zumba dla wszystkich” to wspólna akcja Urzędu Miejskiego w Bytomiu, Ośrodka Sportu i Rekreacji oraz Bytomskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego, które zadba o to, żeby ćwiczącym nie zabrakło w trakcie zajęć wody.

Zaczynamy w piątek, 2 sierpnia, o 17.00 na Rynku. W sercu miasta tańczyć będziemy w każdy piątek sierpnia, ale od poniedziałku do czwartku pojawimy się z zumbą w różnych częściach miasta. Codziennie w innej dzielnicy. Kiedy i gdzie? Zajrzyjcie koniecznie na stronę 15.



MK

KIBICUJ NIEBIESKO-CZERWONYM!



Polonia Bytom nie najlepiej rozpoczęła swój start w tegorocznych rozgrywkach piłkarskiej II Ligi – grupy zachodniej. Po niespodziewanej porażce u siebie w meczu inauguracyjnym sezon 0:2 z Chrobrym Głogów bytomska drużyna zajmuje 14 miejsce w ligowej tabeli. Niestety Poloniści odpadli także z tegorocznych rozgrywek Pucharu Polski. 24 lipca Niebiesko-Czerwoni ulegli przy Olimpijskiej Sandecji Nowy Sącz 1:2.

Polonia przed sezonem wzmocniła się kilkoma zawodnikami. Między innymi trener Jacek Trzeciak sprowadził z powrotem do Bytomia Wojciecha Mroza i Jeana Pauliste. Klub pozy-

skal także Mirosława Kuczerę, Kamila Zalewskiego, Marcina Kowalskiego i Dawida Mroza oraz zatrzymał w drużynie kluczowych zawodników z poprzedniego sezonu. Gorąco zachęcamy do dopingowania Niebiesko-Czerwonych we wszystkich meczach sezonu 2013/2014! Polonia Bytom swój kolejny mecz w ramach II Ligi, grupy zachodniej rozegra na wyjeździe, 3 sierpnia o godzinie 19.00 z KS Połkowie. Terminarz spotkań bytomian rozgrywanych w roli gospodarza na Stadionie Miejskim przy Ulicy Olimpijskiej 2 publikujemy poniżej w „sportowym rozkładzie jazdy”.



ZIELONI GRAJĄ W III LIDZE

10 sierpnia piłkarską rywalizację w III Lidze, grupie opolsko-śląskiej (północ) rozpocznie drużyna GKS Szombierki Bytom. Popularni Zieloni na inaugurację nowego sezonu zagracją na stadionie przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 3 z Górnikiem Wesoła. Zachęcamy do kibicowania podczas wszystkich meczy Szombierek!

JW

sportowy rozkład jazdy

PIŁKA NOŻNA

II Liga 2013/2014, grupa zachodnia
(Stadion miejski przy
ulicy Olimpijskiej 2):

09.08, g. 18.00

Polonia Bytom - Gryf Wejherowo

16.08, g. 18.00

Polonia Bytom - MKS Kluczbork

31.08, g. 17.00

Polonia Bytom - Raków Częstochowa

III liga 2013/2014, grupa: opolsko-śląska (północ) (Stadion miejski przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 3):

10.08

Szombierki Bytom - Górnik Wesoła

17-18.08

Szombierki Bytom - LZS Piotrków

31.08-01.09

Szombierki Bytom - Ruch II Chorzów

24.08, od g. 9.00 (Kompleks Sportowy „Torkacik” przy ulicy Tarnogórskiej)
Charytatywny turniej piłki nożnej

8.08 Orlik ul. Chorzowska 28H. - Regionalny Turniej Eliminacyjny - Orlik Polska

TENIS ZIEMNY (Korty KS „Górnika”)

Bytom przy ulicy Tarnogórskiej)

17-21.08, g. od 10.00

XX Międzynarodowy Turniej Tenisowy Seniorów „Czarne Diamenty”

24-31.08, g. od 10.00

CARBO-KOKS Bytom Open ITF 2013

ROWERY

25.08, g. 11.00 (Rynek)

VI Bytomski Rodzinny Rajd Rowerowy

30.08, g. 18.00 (Rynek)

50. Bytomska Rowerowa Masa Krytyczna

WAKACYJNE WĘDRÓWKI

13.08, g. 9:00-17:00 - Żabie Doły

15.08, g. 9:00-17:00 - Miechowicka

Ostoja Leśna

20.08, g. 9:00-17:00 - Rezerwat Segiet i

Dolomity Sportowa Dolina

22.08, g. 9:00-17:00 - Centrum miasta

czerwonym szlakiem spacerowym

Więcej informacji na

www.nowepokolenie.org.pl

muzeum górnośląskie <i>pl. Jana III Sobieskiego 2, tel. 32 281 82 94</i>
1, 8.08, g. 11.00 Wakacje w Muzeum, prow. Monika Bronk-Pogoda, wystawa Z życia ludu śląskiego XIX-XX w., koszt - bilet wstępu do Muzeum
3.08, g. 11.30 Historie bytomskich kamienic – zwiedzanie miasta z przewodnikiem, prow. Maciej Droń, koszt 6 zł, zapisy
22, 29.08, g. 11.00 Wakacje w Muzeum, prow. Monika Bronk-Pogoda, wystawa Z życia ludu śląskiego XIX-XX w., koszt - bilet wstępu do Muzeum
10.08, g. 11.30 Ziołowe święto – wianki Matki Boskiej, prow. Urszula Batko, Małgorzata Kłych, koszt 6 zł, zapisy
17.08, g. 11.30 Robimy film, prow. Marek Ryś, koszt 6 zł, zapisy
24.08, g. 11.30 Gliniane skarby, prow. Dorota Podyma, Ewelina Gabala, koszt 6 zł, zapisy
28.08, g. 18.00 Cykl Rozbieranie Śląska, organizatorzy: MGB i Sfera TV, prow. red. Jerzy Ciurlok, Sala Gorczyckiego, ul. W. Korfańskiego 34 wstęp wolny
31.08, g. 11.30 Artysta prehistoryczny- warsztat naszych przodków (muszelkowe ozdoby), prow. Ewelina Gabala, koszt 6 zł, zapisy
miejska biblioteka publiczna <i>pl. Jana III Sobieskiego 3, tel. 32 787 06 01 do 03</i>
Każdy wtorek, g. 12.00-13.30 Projekt „Sekrety mitycznych stworzeń”, Do 3.08 Wystawa „Sanktuaria Świata” Do 3.09 Wystawa „Miasta Górnego Śląska i Zagłębia 1939-1945” Placówki filialne: Każdy czwartek, g. 11.00-13.00 "Z Pyzą na wakacjach" – zajęcia dla dzieci podczas wakacji PF Nr 6, PF Nr 12, PF Nr 20, PF Nr 22, PF Nr 23,
bytomskie centrum kultury <i>pl. Karin Stanek 1, tel. 32 389 31 10</i>
2.08, g. 20.15 BCKino plenerowe: „Oniegin”, melodramat, Bytom-Szombierki, Szyb Krystyna, Zabrzeńska 7, wstęp wolny
02-08.08, g. 19.00 Sala Ki – Nowa: „W kręgu miłości”, dramat, wstęp 11 zł

5.08, g. 19.30 BCKino: „Przelotni kochankowie”, komedia, Sala ToTu, wstęp 11 zł
9.08, g. 20.15 BCKino plenerowe: „Kanapa w Nowym Jorku”, komedia romantyczna, Bytom-Szombierki, Szyb Krystyna, Zabrzeńska 7, wstęp wolny
9-14.08, g. 19.00 Sala Ki – Nowa: „W cieniu”, dramat/kryminał, wstęp 11 zł
12.08, g. 19.30 BCKino: „Przed wschodem słońca”, romans/obyczajowy, Sala ToTu, wstęp 11 zł
16.08, g. 20.15 BCKino plenerowe: „Dziewczyna na moście”, romans, Bytom-Szombierki, Szyb Krystyna, Zabrzeńska 7, wstęp wolny
16-22.08, g. 19.00 Sala Ki – Nowa: „Wypełnić pustkę”, dramat, wstęp 11 zł
19.08, g. 19.30 BCKino: „Dziewczyna z szafy”, komedio-dramat, Sala ToTu, wstęp 11 zł
23.08, g. 20.15 BCKino plenerowe: „A good woman” Bytom-Szombierki, komedia obyczajowa, Szyb Krystyna, Zabrzeńska 7, wstęp wolny
23-29.08, g. 19.00 Sala Ki – Nowa: „Reżyseria: Woody Allen”, dokumentalny, wstęp 11 zł
26.08, g. 19.30 BCKino: „Dziewczynka w tramkach”, dramat, Sala ToTu, wstęp 11 zł
30.08, g. 20.15 BCKino plenerowe: „Fortepian” Bytom-Szombierki, melodramat, Szyb Krystyna, Zabrzeńska 7, wstęp wolny
31.08, g. 13.30-18.30 Becek, Akwarium BeCeKowy Pokój Gier- wakacyjne rozrywki
31.08, g. 16.00 Park Miejski im. Franciszka Kachla - muszla koncertowa XXVI Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny, wstęp wolny
csw kronika <i>Rynek 26, tel. 32 281 81 33</i>
Do września Bogna Burska „Co jedzą rusalki?” w ramach programu „Projekt Metropolis” (wspólnie z Fundacją Imago Mundi), wstęp wolny
„Alternative Silesia 2013” - mapy, turbo-golf, wycieczki, wypożyczalnia rowerów

i RUMBu – program długofalowy wstęp wolny
biuro promocji bytomia <i>Rynek 7, tel. 32 386 36 69</i>
6.08, g. 17.00 Otwarcie wystawy fotograficznej Pawła Szalankiewicza „Zmrożone w kadrze”.
13.08, g. 17.00 prezentacja zdjęć z warsztatów fotograficznych dla mam „Dziecko w obiektywie”
20.08, g. 17.00 otwarcie wystawy starych zdjęć i fotosów filmowych ze zbiorów Emilii Bosek
3.09, g. 17.00 otwarcie wystawy poświęconej pamięci Karin Stanek
klub brama <i>ul. Chrobrego 1, tel. 32 745 42 23</i>
Do 31.08 Piękne na „K”: Konie, Kobiety, Koty, Kwiaty – wystawa rysunku i malarstwa Marty Taciak
„Zumba dla wszystkich”. od 17.00 do 20.00. Wstęp wolny.
2. 08. piątek – Śródmieście, Rynek 5. 08. poniedziałek – Śródmieście, Park Miejski, muszla koncertowa 6. 08. wtorek – Oś. Ziętka, plac przed ZSO nr 11, ul. Szymały 124 7. 08. środa – Szombierki, plac obok Hali na Skarpie, ul. Modrzewskiego 5 8. 08. czwartek – Miechowice, plac przed ZSO nr 5, ul. Nicka 19 9. 08. piątek – Śródmieście, Rynek 12. 08. poniedziałek – Łagiewniki, boisko przy Gimnazjum nr 9, Świętochłowicka 12 13. 08. wtorek – Karb, boisko przy Szkole Podstawowej nr 21, ul. Racławicka 17 14. 08. środa – Sucha Góra/Blachówka, Dolomity Sportowa Dolina (pod sceną) 16. 08. piątek – Śródmieście, Rynek 19. 08. poniedziałek – Stolarzowice, plac Witkiewicza 3 (przy Przedszkolu nr 53) 20. 08. wtorek – Oś. Arki Bożka, boisko przy ZSO nr 1, ul. Arki Bożka 21 21. 08. środa – Szombierki, boisko przy Gimnazjum nr 7, ul. Karpacza 27 22. 08. czwartek – Rozbark, boisko przy Szkole Podstawowej nr 6, ul. Królowej Jadwigi 2 23. 08. piątek – Śródmieście, Rynek 26. 08. poniedziałek – Stroszek, orlik przy Gimnazjum nr 11, ul. Tysiąclecia 7 27. 08. wtorek – Bobrek, boisko przy ZSS nr 3, ul. Konstytucji 20-24 28. 08. środa - Miechowice, boisko przy Szkole Podstawowej nr 33, ul. Matki Ewy 1 (przy ruinach pałacu) 29. 08. czwartek – Górniki, plac przy OSP, ul. Żołnierska 41 30. 08. piątek – Śródmieście, Rynek



**OPERA ŚLĄSKA
W BYTOMIU**

Dyrektor: **TADEUSZ SERAFIN**



**I EUROPEJSKA AKADEMIA
SZTUKI WOKALNEJ**

**1st EUROPEAN ACADEMY
OF VOCAL ART**



I EUROPEJSKA AKADEMIA SZTUKI WOKALNEJ

01.-08.09.2013

OPERA ŚLĄSKA

WIESŁAW OCHMAN

DYREKTOR ARTYSTYCZNY I. EUROPEJSKIEJ AKADEMII SZTUKI WOKALNEJ

TADEUSZ SERAFIN

DYREKTOR OPERY ŚLĄSKIEJ

STEFANIA TOCZYSKA

WIESŁAW OCHMAN

JAN BALLARIN

JAROSŁAW ŚWITAŁA
taniec, ruch sceniczny

IZABELA MIGOCZ

KOORDYNATOR
I. EUROPEJSKIEJ AKADEMII SZTUKI WOKALNEJ

e-mail: edukacja@opera-slaska.pl

OPERA ŚLĄSKA

ul. Moniuszki 21/23, 41-902 Bytom

www.opera-slaska.pl

PATRONI HONOROWI:



**MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO**



**WOJEWODA ŚLĄSKI
ZYGMUNT ŁUKASZCZYK**

**PROF. JERZY BUZEK,
POSEŁ DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**

PARTNERZY:

